

Condizioni di partecipazione a **myPoints**

Versione 2.1 | valido dal 2025

Osservazioni

Per rendere il documento più scorrevole si rinuncia a usare la forma femminile accanto a quella maschile.

Indice

1. Oggetto di myPoints	3
2. Condizioni di partecipazione	3
3. Registrazione e sincronizzazione	3
4. Raccolta e acquisizione di punti	4
5. Riscatto e scadenza dei punti	4
6. Affidabilità e sicurezza	5
7. Protezione dei dati	5
8. Diritti di utilizzo e responsabilità	5
9. Corrispondenza e marketing	6
10. Sospensione dell'accesso	6
11. Disposizioni finali	6

1. Oggetto di myPoints

- 1.1 Il Gruppo Visana (di seguito: Visana) offre alle sue persone assicurate che hanno stipulato un'assicurazione secondo la LCA (di seguito: utente / utenti) la possibilità di partecipare su base volontaria a myPoints nell'app per smartphone. A tale scopo viene utilizzata l'infrastruttura tecnica del portale per i clienti myVisana. Gli utenti myPoints potranno beneficiare di varie funzioni finalizzate a promuovere la salute in generale e alla fidelizzazione specifica dei clienti.
- 1.2 myPoints si collega sul piano tecnico e organizzativo al portale per i clienti myVisana.
- 1.3 Con la registrazione e l'utilizzo di myPoints, l'utente accetta incondizionatamente le presenti Condizioni di partecipazione nella loro forma attuale. Esse saranno comunque sempre prioritarie rispetto alle altre condizioni generali e speciali del Gruppo Visana o di terze parti.
- 1.4 È esclusa ogni pretesa giuridica di accesso a myVisana e a myPoints. L'accesso può essere revocato, bloccato, sospeso o interrotto da Visana in qualsiasi momento, senza fornire alcuna motivazione.

2. Condizioni di partecipazione

- 2.1 L'accesso a myPoints è aperto a tutti gli utenti domiciliati in Svizzera secondo il diritto civile che
 - hanno almeno 12 anni (cfr. cifra 2.2),
 - possono accedere a myPoints perché in possesso di un'assicurazione secondo la LCA attiva (visibile all'atto dell'iscrizione e interrotta in caso di sospensione, ad es. per un soggiorno all'estero),
 - dispongono di un account nel portale online per i clienti myVisana,
 - hanno installato la relativa applicazione per smartphone e
 - utilizzano un'app di fitness tracking tramite uno smartphone e sincronizzano i dati con una comune piattaforma per la salute e di fitness.

Le persone che per problemi di salute non possono svolgere un'attività fisica quotidiana orientata alla salute di forte intensità o frequenza oppure che la definiscono come un rischio personale (chiarire prima i dubbi con il personale medico o con un medico) possono tralasciare quest'ultimo requisito e le cifre seguenti, a esso associate in termini di contenuto. Queste persone possono utilizzare e beneficiare lo stesso di myPoints grazie alla loro fedeltà nei confronti di Visana.

- 2.2 I familiari possono effettuare l'accesso con gli stessi dati di login della persona registrata come assicurato principale («capofamiglia»). In seguito, quando si imposta l'app per smartphone, è possibile selezionare i familiari che hanno diritto a partecipare. Per gli utenti minorenni a partire dai 12 anni, il rappresentante legale registrato è responsabile del corretto utilizzo dell'app.
- 2.3 Con la registrazione e l'utilizzo di myPoints, l'utente accetta senza riserve le presenti Condizioni di partecipazione a myPoints, le Condizioni generali myVisana, quelle del sistema operativo del terminale nonché della piattaforma per la salute e di fitness in esso contenuta.
- 2.4 I suddetti requisiti di partecipazione, la funzionalità e il design possono essere integrati, modificati o sostituiti da Visana in qualsiasi momento.

3. Registrazione e sincronizzazione

- 3.1 La registrazione viene effettuata all'interno dell'app per smartphone gratuita e a livello di sicurezza funziona solo se l'utente utilizza già il portale per i clienti myVisana (se non ancora disponibile, è possibile registrarsi su visana.ch/myvisana). Al momento della registrazione a myPoints, devono essere compiuti i seguenti passi:
 - effettuare la registrazione con il login a myVisana;
 - selezionare l'utente (se ci sono più membri della famiglia) e verificare se i requisiti per la partecipazione di cui alla cifra 2 sono soddisfatti;

- installare un'app di fitness tracking, ad esempio «Apple Health» (iOS) o «Google Fit» / «Health Connect» (Android), dallo store del sistema operativo su un terminale adatto (ove l'app non sia già stata installata) e assicurarsi che sia attivato il salvataggio dei dati su una piattaforma per la salute e di fitness;
 - sincronizzare myPoints con una piattaforma per la salute e di fitness.
- 3.2 Per sincronizzare myPoints con una piattaforma per la salute e di fitness e consultare lo stato dei punti, l'utente deve essere collegato a Internet. I dati relativi ai passi e alle calorie delle attività vengono trasmessi a myPoints.
- 3.3 Chiunque dimostri la propria identità come descritto nella cifra 2 viene considerato da Visana autorizzato a utilizzare myPoints e può utilizzare tutte le funzioni a nome dell'utente. Visana ha il diritto di rifiutare in qualunque momento le iniziative selezionate, senza dover fornire una motivazione, e di richiedere che l'utente si legittimi in altro modo.

4. Raccolta e acquisizione di punti

- 4.1 Ogni membro della famiglia può raccogliere punti da gennaio a dicembre in forma di funzioni sulla promozione generale della salute e la fidelizzazione specifica dei clienti.
- 4.2 Raccogliere punti mediante attività fisica generale o mirata alla salute: Visana ottiene da terze fonti tutti i dati delle attività fisiche rilevanti e declina ogni responsabilità per l'esattezza e la correttezza di tali dati. I dati delle attività fisiche (passi e calorie) vengono trasmessi a Visana attraverso il sistema operativo, il software e la piattaforma per la salute e di fitness del terminale utilizzato. Ciascun utente di un terminale idoneo (ad es. gli utenti Apple o Android) può utilizzare queste app (salvo costi e restrizioni da parte di fornitori terzi) e sincronizzarle con myPoints (cfr. cifra 3).
- 4.3 Punti ottenuti grazie alla fedeltà specifica dei clienti: i dati della fedeltà sono rilevati tramite il portale per i clienti myVisana. Sono compresi i punti per prodotti assicurativi specifici e per le misure precedentemente annunciate da Visana.
- 4.4 Spetta all'utente sincronizzare e recuperare i punti per l'anno civile precedente entro e non oltre la fine di gennaio, nonché richiedere tempestivamente il pagamento dei punti e tener conto di eventuali comunicazioni ricevute e di eventuali adeguamenti delle condizioni.
- 4.5 Non è consentito acquisire punti per un altro cliente (ad es. tramite curatela, per rappresentanza ecc.).
- 4.6 L'utente accetta senza riserve tutte le attività realizzate tramite myPoints. Parimenti, tutte le attività che pervengono a Visana in questo modo sono considerate inserite e autorizzate dall'utente.

5. Riscatto e scadenza dei punti

- 5.1 Il valore monetario calcolato sulla base dei punti (1 punto = 0,1 centesimi) può essere versato singolarmente e in qualsiasi momento a partire da cinque franchi.
- 5.2 Il pagamento viene effettuato sul conto bancario o postale svizzero registrato presso Visana. Nel caso dei contratti di famiglia, il beneficiario del pagamento è il «capofamiglia».
- 5.3 Il punteggio dell'anno precedente può essere sincronizzato e aggiornato fino alla fine di gennaio dell'anno in corso (vedi cifra 4.4). Dopodiché il punteggio dell'anno precedente viene «congelato». Tuttavia, il saldo rispettivamente il valore monetario visualizzato nell'app può ancora essere versato entro la fine dell'anno civile corrente. Successivamente, tutti i diritti e/o i vantaggi si estinguono. Visana non è tenuta a informare l'utente in merito ai punti in scadenza.
- 5.4 I dati di pagamento di cui alla cifra 5 rimangono visibili retroattivamente per dieci anni, anche se i diritti o i benefici dell'app sono scaduti, a condizione che myPoints rimanga installata e funzionante su un terminale idoneo dell'utente. Tuttavia, l'archiviazione dei dati storici e dettagliati dei punti raccolti e ricevuti può essere visualizzata solo in misura limitata per l'anno civile precedente.
- 5.5 Il diritto al valore monetario guadagnato con myPoints non è legato agli assegni wellness di Visana.

6. Affidabilità e sicurezza

- 6.1 Gli smartphone e gli smartwatch (i cosiddetti terminali) forniscono dati sull'attività dell'utente attraverso i loro sensori di movimento. Questi dati possono essere incompleti se lo smartphone non viene applicato direttamente sul corpo. In genere, le app «Google Fit» e «Apple Health» funzionano meglio e in modo più affidabile come memoria centrale per i dati personali della salute se utilizzati in combinazione con dispositivi esterni (ad es. braccialetti fitness e smartwatch compatibili, i cosiddetti dispositivi periferici). Su questa base, myPoints determina il numero di passi compiuti e di calorie bruciate. myPoints tiene conto delle attività preferite e degli sport da registrare.
- 6.2 L'accesso a myPoint avviene attraverso una rete digitale (ad es. Internet). Malgrado le precauzioni di sicurezza corrispondenti al più recente stato della tecnica, non può essere garantita una sicurezza assoluta né da parte di Visana né da parte degli utenti. La sicurezza del dispositivo terminale è esclusiva responsabilità dell'utente.
- 6.3 Gli apparecchi dell'utente, la rete, l'app di fitness tracking (ad es. «Google Fit») e la piattaforma per la salute e di fitness non fanno parte di myPoints. Questi componenti non rientrano nella sfera di controllo effettivo, tecnico e giuridico di Visana e possono diventare un punto debole. Nonostante tutte le misure di sicurezza adeguate e conformi allo stato della tecnica, Visana declina ogni responsabilità per questi componenti, in quanto ciò non sarebbe possibile dal punto di vista tecnico.

7. Protezione dei dati

- 7.1 I valori dei passi e delle calorie vengono utilizzati per la visualizzazione in myPoints e per il calcolo dei punti. I dati provenienti da Apple HealthKit o Google Health Connect non vengono espressamente utilizzati per scopi di marketing o pubblicitari, né trasmessi a terzi, a meno che ciò non sia strettamente necessario per la fornitura del servizio di tracciamento assicurativo. Questi dati possono essere trasmessi nell'ambito di un mandato per Visana o per effetto di disposizioni di legge imperative. Per il rilevamento dei dati relativi ai passi e alle calorie fanno fede solo le condizioni della piattaforma per la salute e di fitness, rispettivamente le condizioni dell'app di fitness tracking e del terminale idonei, che possono includere il trattamento dei dati e, se necessario, il loro inoltro all'estero. Su quest'ultimo punto Visana non ha alcun influsso.
- 7.2 Gli utenti di myPoints possono esercitare in qualsiasi momento i propri diritti di protezione dei dati e richiedere informazioni sui dati memorizzati e trattati da Visana o chiederne la rettifica, l'integrazione o la cancellazione. Per far valere i diritti di protezione dei dati (informazioni, rettifica, cancellazione), l'utente deve inviare un messaggio tramite il portale per i clienti myVisana o, in alternativa, inviare una richiesta scritta a Visana Services SA.
- 7.3 Visana non raccoglie, tratta, elabora né sincronizza tramite myPoints dati personali particolarmente degni di protezione. Eventuali dati personali particolarmente sensibili derivanti dal rapporto assicurativo tra l'utente e Visana saranno trattati, elaborati o sincronizzati solo se l'utente ne è stato espressamente informato in anticipo e ha rilasciato il suo consenso e se ciò rientra nell'ambito delle sue funzioni. Questo consenso può essere revocato in qualsiasi momento dall'utente senza fornire una motivazione.

8. Diritti di utilizzo e responsabilità

- 8.1 Le informazioni, il software, il design, i marchi e la documentazione sono fra l'altro protetti da diritti di proprietà e di proprietà intellettuale e non possono essere distribuiti o trasferiti a terzi senza l'autorizzazione scritta ed esplicita di Visana. Visana mantiene la piena proprietà e tutti i diritti di proprietà intellettuale e d'uso. Nomi diversi di prodotti e aziende possono essere marchi dei rispettivi proprietari e sono soggetti alle loro condizioni.
- 8.2 Per quanto consentito dalla legge, ogni responsabilità di Visana in relazione a myPoints è espressamente e implicitamente esclusa o rifiutata. In particolare, Visana non è responsabile del corretto trattamento e della corretta elaborazione dei dati sincronizzati dall'utente, del funzionamento ininterrotto di myPoints, della risoluzione o del superamento di problemi entro un periodo di tempo congruo, della funzionalità e della compatibilità del terminale o dei dispositivi periferici utilizzati dall'utente nonché delle possibili conseguenze dirette o indirette per l'utente o per terzi a seguito della promozione generale della salute o dell'uso di myPoints. Si esclude appieno la responsabilità del personale ausiliario di Visana.

- 8.3 Visana declina ogni responsabilità – nei limiti consentiti dalla legge – in relazione all'accesso a myPoints (cfr. cifra 6.2) per danni diretti o indiretti derivanti da errori di trasmissione, difetti tecnici, malfunzionamenti, interferenze illecite in apparecchi di telecomunicazione, sovraccarico delle reti di trasmissione, ostruzione intenzionale o colposa o impossibilità di accesso elettronico da parte di terzi, interruzioni generali o altri disservizi.
- 8.4 myPoints può contenere – in termini di cortesia – collegamenti ipertestuali a siti web che non sono gestiti o mantenuti da Visana e che non hanno alcun collegamento diretto o indiretto con Visana. L'accesso a tali siti web avviene a proprio rischio e pericolo. Visana non è competente né responsabile della verifica o della valutazione di tali siti web, i quali del resto non riflettono necessariamente l'opinione di Visana. Visana declina ogni responsabilità in generale e per il contenuto di tali siti web, in particolare per quanto riguarda la loro accuratezza, completezza e accessibilità.

9. Corrispondenza e marketing

- 9.1 Visana può inviare agli utenti comunicazioni in relazione a myPoints attraverso appositi canali.
- 9.2 Visana si riserva di pubblicizzare su myPoints le proprie offerte o quelle dei partner o di parti terze. Questi servizi non rappresentano offerte vincolanti e Visana è libera di rifiutare offerte da parte dell'utente senza dover fornire una motivazione.
- 9.3 Visana può analizzare l'utilizzo di myPoints e compiere valutazioni anonime al fine di adeguare e ottimizzare continuamente il portale per i clienti e di strutturarlo a misura del cliente.

10. Sospensione dell'accesso

- 10.1 Le parti hanno il diritto di revocare l'accesso a myPoints in qualunque momento senza l'indicazione di motivi e senza previa disdetta.
- 10.2 Se le Condizioni di partecipazione a myPoints cambiano nell'anno successivo, l'utente non può da ciò derivare il diritto di disdire un'assicurazione del Gruppo Visana.
- 10.3 Visana si riserva di bloccare o revocare l'accesso a myPoints senza previa comunicazione. Ciò accade in particolare qualora si riscontrino lacune nella sicurezza o abusi.
- 10.4 Se l'utente non soddisfa più le condizioni per la partecipazione secondo la cifra 2, l'accesso a myPoints verrà bloccato dopo 180 giorni. Le modifiche verranno comunicate anticipatamente e in forma appropriata.

11. Disposizioni finali

- 11.1 Le presenti disposizioni sono state redatte in diverse lingue. In caso di divergenze fa fede la versione tedesca.
- 11.2 L'utilizzo di myPoints è gratuito per l'utente. L'utente si farà carico di eventuali costi per l'accesso alle reti digitali, il dispositivo terminale ecc. per poter utilizzare myPoints.
- 11.3 È reciprocamente esclusa la possibilità di compensazione con myPoints.
- 11.4 Visana può modificare in qualsiasi momento le presenti Condizioni di partecipazione. Le modifiche vengono comunicate all'utente in forma elettronica. Esse dovranno essere accettate per un ulteriore utilizzo di myPoints. In caso contrario l'attuale conteggio dei punti viene «congelato». Tuttavia, il saldo rispettivamente il valore monetario visualizzato nell'app può ancora essere versato entro la fine dell'anno civile corrente. In seguito, tutti i diritti e/o i vantaggi si estinguono.
- 11.5 Le presenti Condizioni di partecipazione a myPoints sono soggette al diritto svizzero. Foro esclusivo competente per qualsiasi controversia riguardante myPoints è la sede principale di Visana Services SA, Weltpoststrasse 19, 3000 Berna 16, salvo disposizioni di legge imperative.

Visana Services AG
Weltpoststrasse 19
3000 Bern 16

Per ulteriori informazioni:
Tel. 031 357 91 11

www.visana.ch/myvisana-it